

VOCES DE DENTRO Y DE FUERA

Por RENÉ COTRAIT

I

Tomamos con mucho gusto del *Bulletin Hispanique* de la U. de Grenoble (julio-diciembre 1971) la reseña que el Dr. R. Co-trait hace de los números 28-29 de Publicaciones de la Institución.

"PUBLICACIONES DE LA INSTITUCION "TELLO TELLEZ DE MENESES" (Palencia).

N.º 28 (1969).—P. v-vii. RAMÓN REVILLA, *Memoria* redactada por el Secretario General Perpetuo de esta Institución, refiriendo las actividades desarrolladas por la misma durante el pasado curso de 1967-1968.—P. 1-23. FRANCISCO DEL VALLE PÉREZ, *Monte "el Viejo" en los documentos municipales*. Histoire des procès qui, de l'époque d'Alfonso X à 1709, opposèrent le *Concejo* de la ville de Palencia et le chapitre de la cathédrale pour la possession et l'usufruit du *Monte "el Viejo"*.—P. 25-43. PABLO CEPEDA CALZADA, *Evocación de Jorge Manrique*. Discours de réception à la Institución "Tello Téllez de Meneses".—P. 45-49. [JESÚS] SAN MARTÍN [PAYO], *Contestación al discurso de D. Pablo Cepeda*. Éloge du récipiendaire.—P. 51-88. JESÚS CASTAÑÓN DÍAZ, *Personalidad y estilo de Sebastián Miñano*. Discours de réception à la Institución "Tello Téllez de Meneses". Vie et oeuvre de Sebastián Miñano y Bedoya, cette autre gloire de la province de Palencia. L'article comporte quatre pages de bibliographie.—P. 89-91. JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ NIETO, *Contestación al recipiendario*.—P. 93-197. EUSTERIO BUEY ALARIO, *Desde mi remanso*. Présentation par son frère,

Pedro Buey Alario, du poète de Magaz (1889-1965), et texte du recueil primé en 1965 par la *Casa de Cervantes* de Valladolid.— P. 199-221. PABLO CEPEDA CALZADA, *Un tema palentino en la obra de Unamuno: El Cristo de las Claras*. Commentaire du poème *El Cristo yacente de Santa Clara (Iglesia de la Cruz) de Palencia (Andanzas y visiones españolas, 1922)*.

N.º 29 (1969).—Ce volume est entièrement consacré à l'ouvrage de FRAY MARÍA DAMIÁN YÁÑEZ NEIRA, O. C. S. O., *Historia del Real Monasterio de San Isidro de Dueñas*. Prólogo de Fray Justo Pérez de Urbel, O. S. B., 24,5 × 16,5, XIX + 743 p., 58 pl., 1 carte et 1 plan sur dépliants h. t., bibliographie, 3 index, frontispice et vignettes de Rafael Arnáiz Barón.—Il n'est pas possible de résumer en quelques lignes ce volumineux ouvrage, du fait même de ses dimensions et de la quantité d'informations qu'elles enferment, en raison aussi de sa composition trop touffue. La matière en est divisée en deux grandes parties —mais l'index général ne reflète pas cette articulation— la période bénédictine et la période cistercienne. En réalité, c'est d'une organisation quadripartite qu'il s'agit: avant la réforme de Cluny, la période clunisienne, la réforme de la Congrégation de Valladolid, en fin l'époque cistercienne. L'auteur, après avoir retracé les origines légendaires et historiques du monastère de San Isidro de Dueñas (placé sous l'advocation de saint Isidore d'Alexandrie, et non point celle de saint Isidore de Séville, et moins encore de San Isidro Labrador), suit chaque fois en gros le même plan, s'intéressant successivement aux privilèges royaux et aux rapports de la Communauté et de la monarchie, au développement économique (propriétés et dépendances) et à l'organisation administrative (inventaire des priorats soumis à San Isidro), à la vie monastique (liste des abbés et personnages illustres) et à son insertion dans le déroulement de l'histoire contemporaine (exemple, le chapitre consacré à "la terreur des troupes napoléoniennes"). Cela donne à son livre une base et un contenu trop événementiels. Un coup d'oeil sur la table des matières suffit d'ailleurs pour s'en rendre compte. Successivement: I *La Comarca palentina*; II. *El Monasterio*; III. *La ciudad de Dueñas*; IV. *Origen legendario del Monasterio*; V. *Origen histórico*; VI. *Privilegios reales en los primeros siglos*; VII. *Villaposidica*; VIII. *Desarrollo económico en los primeros siglos*; IX. *La vida monástica en San Isidro*; X. *Arquitectura antigua del Monasterio*; XI. *Los primeros abades*; XII. *Cluny*; XIII. *San Isidro: priorato cluniacense*; XIV. *Privilegios reales en el pe-*

*riodo cluniacense; XV. La observancia cluniacense en San Isidro; XVI. Prioratos dependientes de San Isidro; XVII. Priores cluniacenses; XVIII. La Congregación de San Benito de Valladolid; XIX. Los Reyes Católicos y las órdenes monásticas; XX. San Isidro se desliga de Cluny y se une a Valladolid; XXI. Priores de la nueva reforma vallisoletana; XXII. El culto de San Isidro; XXIII. Personajes ilustres; XXIV. La observancia en la reforma española; XXV. Abades del siglo xvi; XXVI. Desarrollo económico en los últimos siglos [en fait, plutôt une énumération des biens de San Isidro]; XXVII. Abades del siglo xvii; XXVIII. Principales sucesos en los últimos siglos; XXIX. Abades del siglo xviii; XXX. San Isidro bajo el terror de las tropas napoleónicas; XXXI. Ocaso del período benedictino; XXXII. Restauración cisterciense; XXXIII. Los tiempos heroicos de San Isidro; XXXIV. Dom Angel Ginabat Groizard; XXXV. Dom Félix Alonso García; XXXVI. Dom Buenaventura Ramos Caballero [tous trois abbés de San Isidro]; XXXVII. Fecundidad de San Isidro en los últimos tiempos [extension et fondation de priorats]; XXXVIII. Hijos ilustres de San Isidro. Suivent la Bibliographie et les trois index (noms de personnes, noms de lieux, matières). On mesure l'ampleur du champ embrassé par Fray María Damián Yáñez Neira. On l'eût préféré plus réduit, et que l'auteur, à l'exemple de Dom Marius Férotin (*Histoire de l'abbaye de Silos*, Paris, Leroux, 1897), fit montre de plus de concision, même, qu'il s'en tint à l'étude de la formation et de l'organisation du domaine du monastère, comme le fait, dans son excellent travail consacré à San Millán de la Cogolla, José Angel Garía de Cortázar y Ruiz de Aguirre (*El dominio del monasterio de San Millán de la Cogolla [siglos x a xiii]*, *Introducción a la historia de Castilla alto-medieval*, Universidad de Salamanca, 1969). Plus de brièveté, moins de concession à l'anecdote (en particulier, dans l'évocation des "hijos ilustres" de San Isidro), eussent dans doute permis à l'auteur de rajouter à son livre, sans le grossir démesurément, un appendice documentaire d'autant plus souhaitable que les textes qu'il cite ou sur lesquels il s'appuie sont encore pour la plupart inédits ou difficilement accessibles. On eût aimé aussi une économie plus rationnelle de l'ouvrage, c'est-à-dire plus indépendante de la seule chronologie, et abordant logiquement tour à tour l'histoire événementielle, l'économie, l'organisation administrative et juridique, la vie spirituelle enfin. Tel qu'il est cependant, et en dépit de son manque de rigueur scientifique, ce livre est une mine d'informations indis-*

pensables. Et, si le défaut de cette oeuvre est de ne s'être pas limitée, son mérite est d'être la première histoire consacrée, à notre connaissance, au monastère de San Isidro de Dueñas. L'auteur le dit dans son introduction, "el camino está trazado": souhaitons avec lui que d'autres s'y engagent à sa suite.